

QK-CE220BATRL4

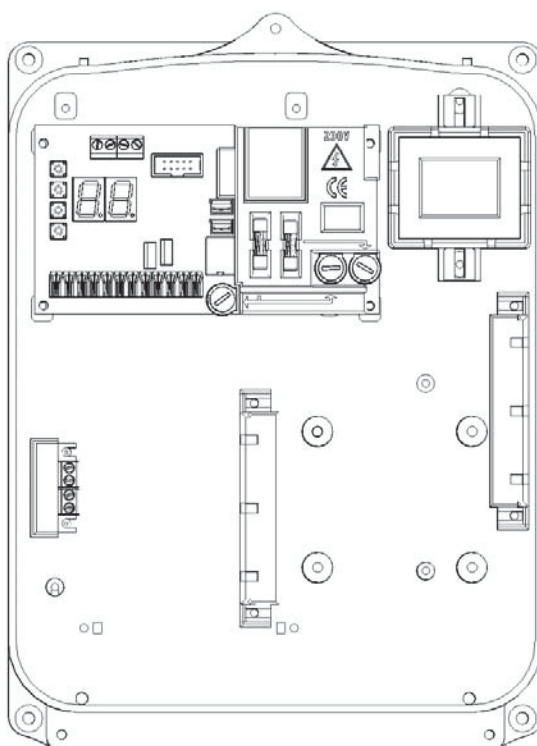
Logique de commande pour deux moteurs 230V

230V



433,92 MHz

PLUG &
PLAY

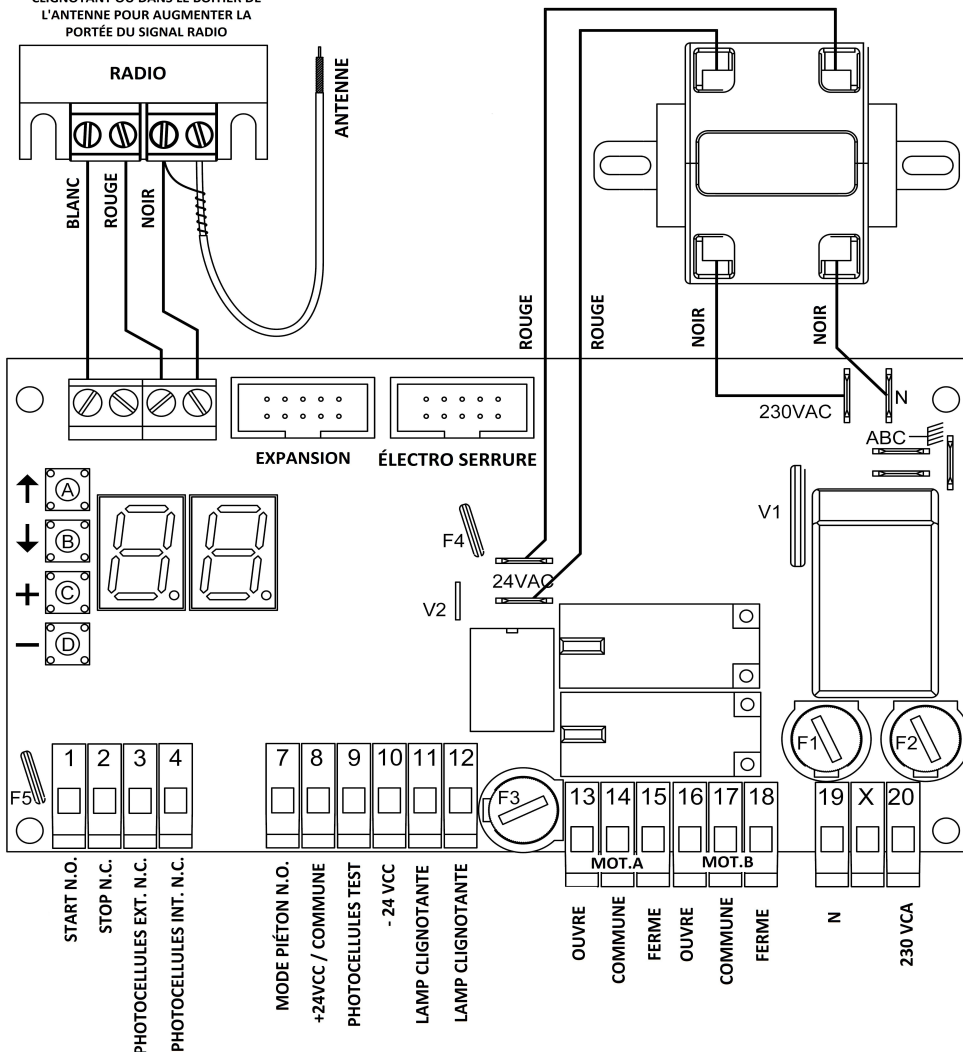


99 TX
MEMORY

qui»lö[®]
opening solutions

SCHÉMA DE LA CENTRALE

PLACER LE MODULE À L'INTÉRIEUR DU CLIGNOTANT OU DANS LE BOÎTIER DE L'ANTENNE POUR AUGMENTER LA PORTÉE DU SIGNAL RADIO



COMPOSANTES DE LA CENTRALE

A	Bouton A
B	Bouton B
C	Bouton C
D	Bouton D
F1	Fusible 250VCA 5A
F2	Fusible de 5A protection moteur B Fusible de 5A protection moteur B
F3	Fusible de 2A protection moteur A
F4	Fusible réarmable 24V 1.6A
F5	Fusible réarmable 24V 0.6A
A B C	Bornes de mise à terre
CN	Prise électrique
V1	Varistance primaire
V2	Varistance secondaire
1 à 20	Broches du bornier

ATTENTION

FUSIBLE RÉARMABLE



F4/F5

APRÈS UN COURT CIRCUIT
ÉTEINDRE LA CENTRALE ET ENLEVER LE COURT-CIRCUIT. ATTENDRE AU MOINS 60 SECONDES AVANT D'ALLUMER LA CENTRALE

CONNEXION DES ENTRÉES

PHOTOCELLULES EXTERNES	ALIMENTATION 24V CC		TYPE	BROCHE		CONFIG. PARAM.
TRANSMETTEUR	8 +	10 -	N.C.	X	X	E 3
RÉCEPTEUR				3	8	

PHOTOCELLULES INTERNES	ALIMENTATION 24V CC		TYPE	BROCHE		CONFIG. PARAM.
RÉCEPTEUR	8 +	10 -	N.C.	X	X	E 4
RÉCEPTEUR				4	8	

AUTRES ENTRÉES	TYPE	BROCHE		CONFIG. PARAM.
START – OUVRE SEULEMENT – FERME SEULEMENT	N.O.	1	8	E 1
MODE PIÉTON – OUVRE SEULEMENT – FERME SEULEMENT	N.O.	7	8	E 7
STOP	N.C.	2	8	E 2

N.C. Normalement fermé N.O. Normalement ouvert

BROCHES ALIMENTATION 230 VCA

19	20
----	----

CONNEXION DES SORTIES

MOTEURS	OUVRE	COMMUNE	FERME
Moteur A	13	14	15
Moteur B	16	17	18

BROCHES DE LA LAMPE CLIGNOTANTE 24V (20W)

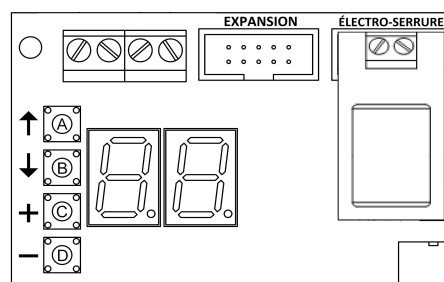
11	12
----	----

BROCHES 24VCC 150 mA

8 +	10 -
-----	------

QK-ELOCKM

Optionnel module électro-serrure 12V



Si le module électro-serrure est installé régler L10 sur S11.

SOMMAIRE DES FONCTIONS

Paramètres du moteur A

AFFICHEUR	DÉFAUT	<input type="checkbox"/> C MAX	<input type="checkbox"/> D MIN	DÉSCRIPTION
A1	14 sec	99 sec	00 sec	Temps de travail standard
A2	7 sec	99 sec	00 sec	Temps de travail au ralenti
A3	0.8 sec	1.5 sec	0.1 sec	Temps de démarrage
A4	6 sec	99 sec	0 sec	Déphasage vantaux en fermeture
A5	6	10	1	Force standard
A6	8	10	1	Force au ralenti
A7	NO DÉSACTIVÉ	99 - NO	0	Seuil du détecteur d'obstacle en mode standard. Durant l'ouverture, pour un temps de travail standard, l'afficheur indique l'effort du moteur A.
A8	NO DÉSACTIVÉ	99 - NO	0	Seuil du détecteur d'obstacle en mode ralenti. Durant l'ouverture, pour un temps de travail au ralenti, l'afficheur indique l'effort du moteur A.

Paramètres du moteur B

AFFICHEUR	DEFAUL T	<input type="checkbox"/> C MAX	<input type="checkbox"/> D MIN	DESCRIPTION
b1	14 sec	99 sec	00 sec	Temps de travail standard
b2	7 sec	99 sec	00 sec	Temps de travail au ralenti
b3	0.8 sec	1.5 sec	0.1 sec	Temps de démarrage
b4	3 sec	99 sec	0 sec	Déphasage vantaux en ouverture
b5	6	10	1	Force standard
b6	8	10	1	Force au ralenti
b7	NO DÉSACTIVÉ	99 - NO	0	Seuil du détecteur d'obstacle en mode standard. Durant l'ouverture, pour un temps de travail standard, l'afficheur indique l'effort du moteur B.
b8	NO DÉSACTIVÉ	99 - NO	0	Seuil du détecteur d'obstacle en mode ralenti. Durant l'ouverture, pour un temps de travail au ralenti, l'afficheur indique l'effort du moteur B.

Fonctions générales

AFFICHEUR	DEFAULT	<input type="checkbox"/> C MAX	<input type="checkbox"/> D MIN	DESCRIPTION
F0	10 sec	99 sec	00 sec	Temps de pause. Pour désactiver appuyer sur le bouton <input type="checkbox"/> C jusqu'à ce que l'afficheur indique 5E .
F2	0 sec	0.5 sec	0.0 sec	Fonction coup de fermeture. Peut être utile lorsqu'une électro-serrure est installée.
F3	1.0 sec	4.0 sec	00 sec	Temps de pré-clignotement.
F4	NO (OFF)	SI (ON)	NO (OFF)	Coup de bélier en ouverture. Peut être utile lorsqu'une électro-serrure est installée.
F5	NO (OFF)	SI (ON)	SI (OFF)	Fonction pas à pas.
F6	NO (OFF)	SI (ON)	NO (OFF)	Mode copropriété.
F8	SI	SI	NO	Logique des photocellules 5I → Logique standard n0 → Logique inverse
L0	NO (OFF)	SI (ON)	NO (OFF)	Électro-serrure.
L1	00	00 min	10 min	Fonction hiver froid. Cette fonction est utile dans les pays où l'hiver est extrêmement froid.
E1	NO (OFF)	SI (ON)	NO (OFF)	Test photocellules.
E2	SI (ON)	SI (ON)	NO (OFF)	Test protection thermique du moteur.

Fonctions de courtoisie

AFFICHEUR	AFFICHEUR	<input type="checkbox"/> C	DÉSCRIPTION
d0	n0	définit	Pour rétablir la configuration par défaut appuyer sur le bouton <input type="checkbox"/> C jusqu'à ce que l'afficheur indique - .
P2	-	X	Quand une commande start est reçue la centrale entame une procédure automatique pour connaître le temps de travail du portail.

Fonctions radio

AFFICHEUR	<input type="checkbox"/> C	DÉSCRIPTION
r0	1...2... Éliminer	Pour effacer un code: Maintenir appuyé le bouton <input type="checkbox"/> C sur le code choisi jusqu'à ce que l'afficheur s'éteigne - .
r1	= Sauveg	Pour programmer une touche de la télécommande:
r2	= Sauveg	Maintenir appuyée la touche du télécommande lorsque l'afficheur indique = , appuyer sur le bouton <input type="checkbox"/> C de la centrale de commande. La centrale de commande peut mémoriser jusqu'à 99 codes.
r3	= Sauveg	
r4	= Sauveg	r1 → Start r2 → Stop r3 → Start mode piéton r4 → Fermeture rapide
r5	n0 Éliminer	Pour éliminer tous les codes: Maintenir appuyé le bouton <input type="checkbox"/> C jusqu'à ce que l'afficheur indique 5I .

Paramètres des entrées

AFFICHEUR	DEFAULT	<input type="checkbox"/> C	<input type="checkbox"/> D	DESCRIPTION
E1	00	↓	↑	n0 = Désactivé. 00 = Start N.O. 0P = Ouvre seulement N.O. CL = Ferme seulement N.O.
E2	5E	↓	↑	n0 = Désactivé. 5E = Stop N.C. A = Fin de course ouverture et fermeture moteur A N.O.
E3	EC	↓	↑	n0 = Désactivé. EC = Photocellules externes N.C.
E4	ER	↓	↑	n0 = Désactivé. ER = Photocellules internes N.C. b = Fin de course ouverture et fermeture moteur B N.O.
E7	PE	↓	↑	n0 = Désactivé. PE = Mode piéton N.O. 0P = Ouvre seulement N.O. CL = Ferme seulement N.O.

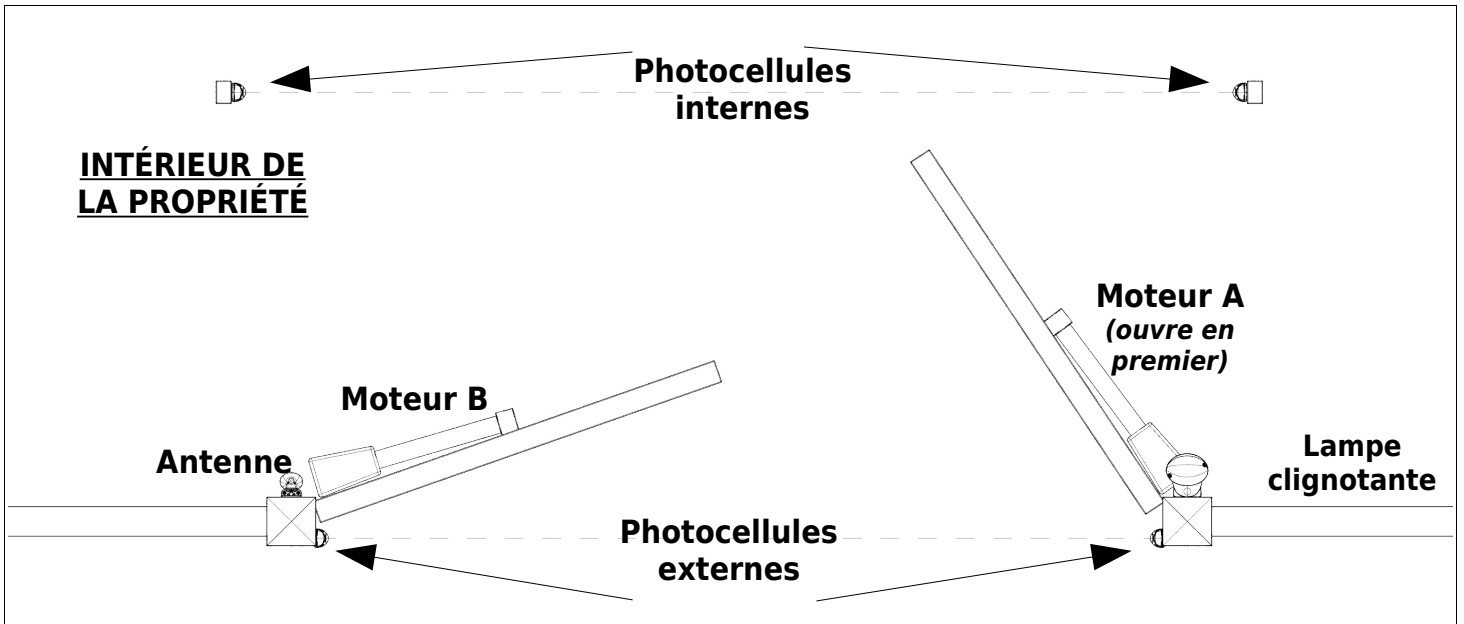
Signalisation

5E	Stop
FH	Photocellules internes + externes.
EC	Photocellules externes
ER	Photocellules internes
00	Start
PE	Start mode piéton
0P	Ouvre seulement.
CL	Ferme seulement.
A	Fin de course ouverture ou fermeture moteur A.
b	Fin de course ouverture ou fermeture moteur B.
Ab	Fin de course ouverture ou fermeture moteurs A et B.
-	Touche télécommande appuyée.
1E	Erreur test photocellules.
7A	Le moteur A détecté un obstacle pendant le cycle de travail standard.
9A	Le moteur A est en protection thermique.
7b	Le moteur B a détecté un obstacle pendant le cycle de travail standard.
9b	Le moteur B est en protection thermique.
FF	Mémoire radio pleine.

BOUTONS

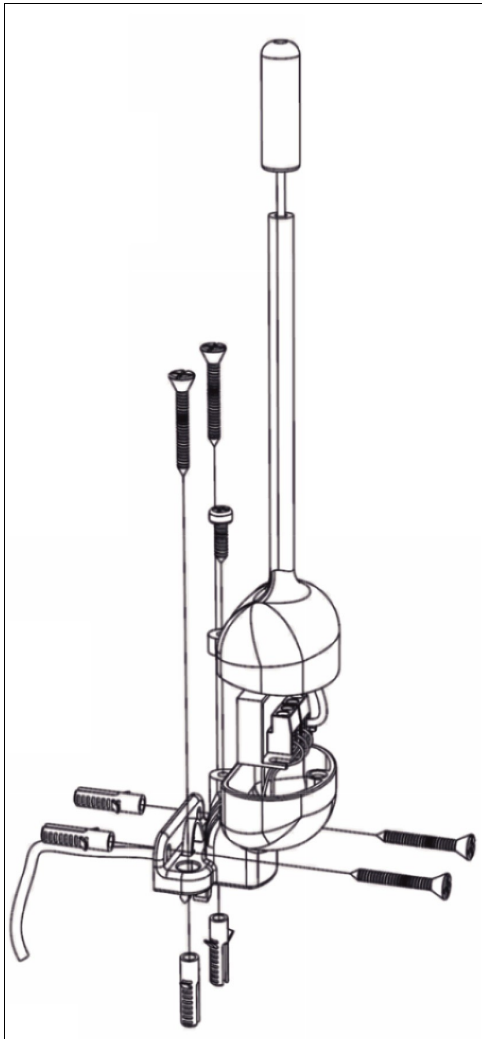
<input type="checkbox"/> A	Défile le menu de A1 à P2
<input type="checkbox"/> B	Défile le menu de P2 à A1
<input type="checkbox"/> C	Augmente la valeur ou définit 5I (cela signifie: ON ou ACTIVÉ).
<input type="checkbox"/> D	Diminue la valeur ou définit n0 (cela signifie: Off ou DÉSACTIVÉ).

INSTALLATION TYPIQUE

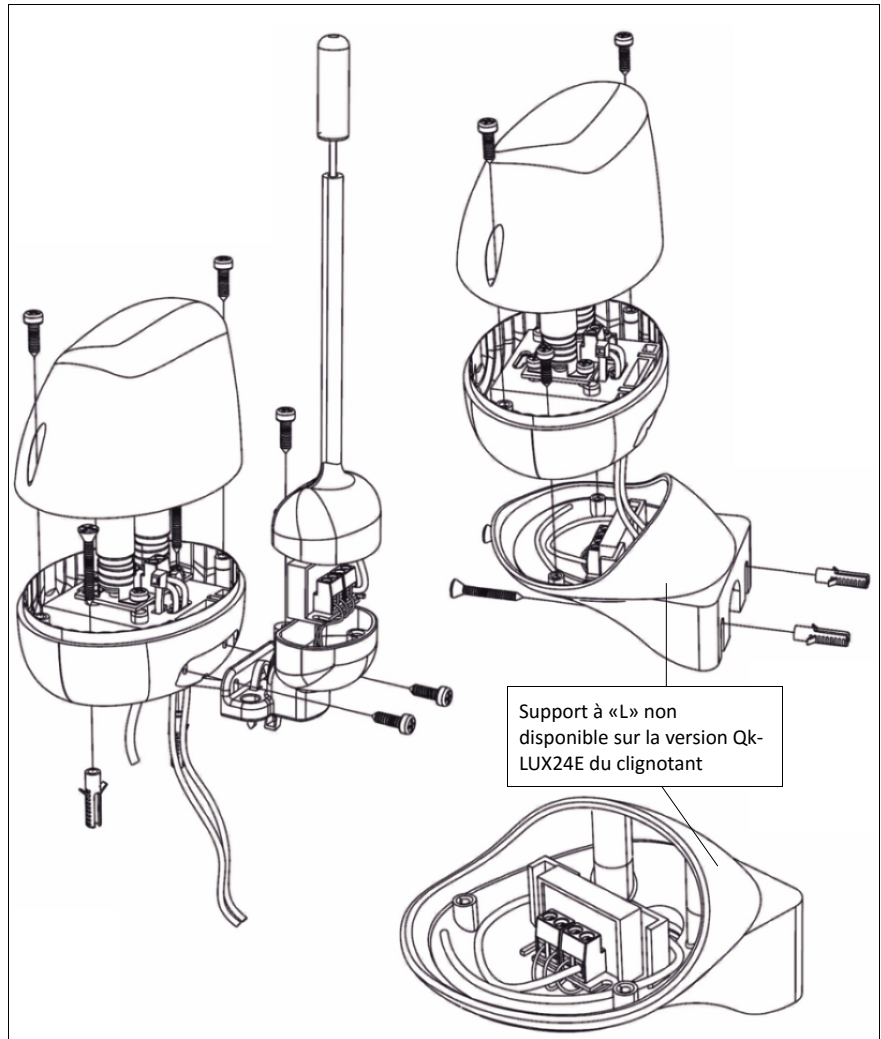


INSTALLATION DE LA RADIO

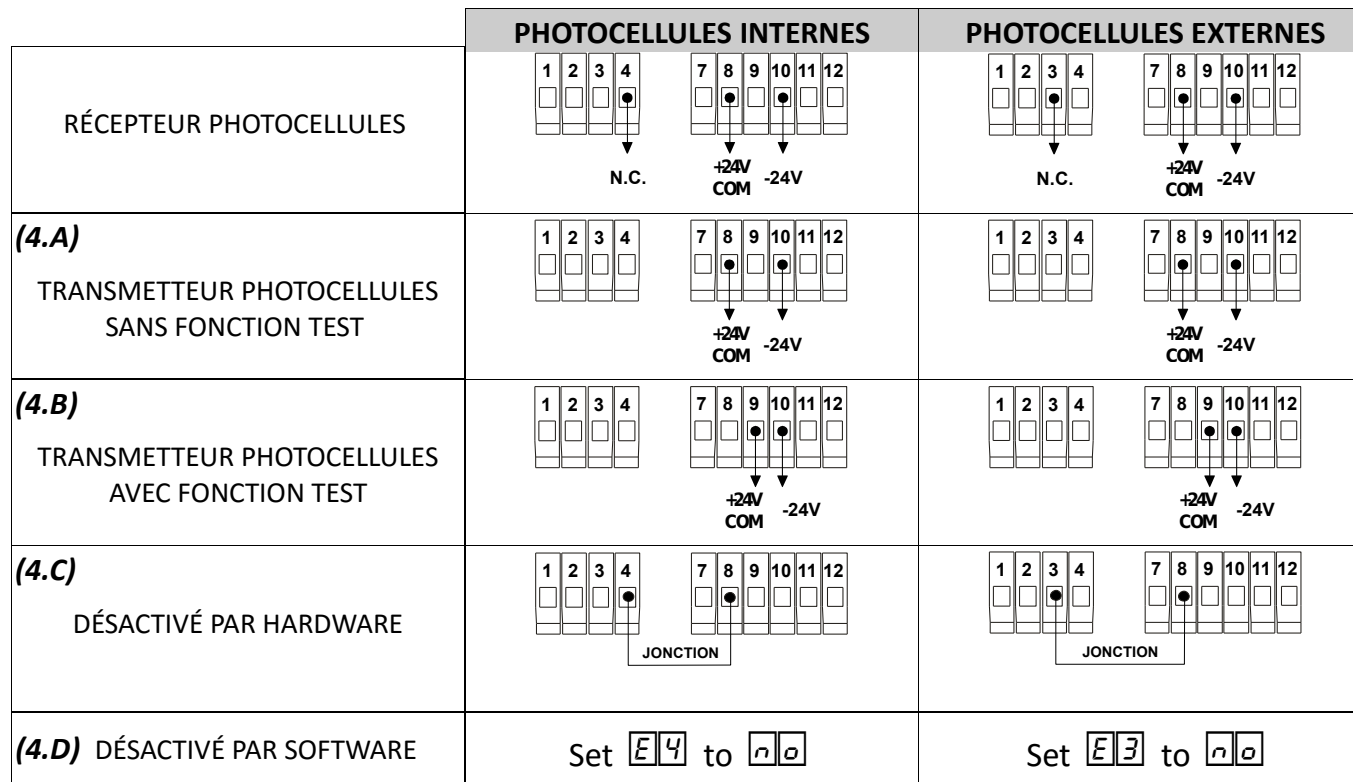
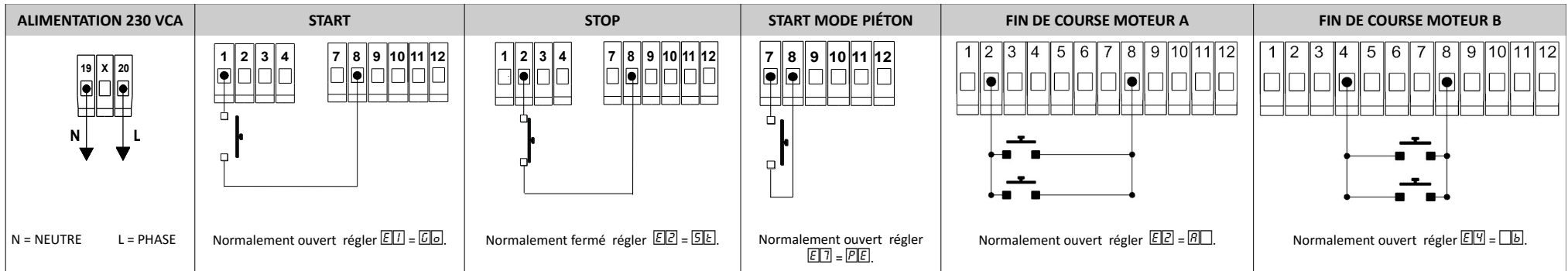
L'INTÉRIEUR DE L'ÉTUIT DE L'ANTENNE
OPTIONNEL QK-ANA433_V4



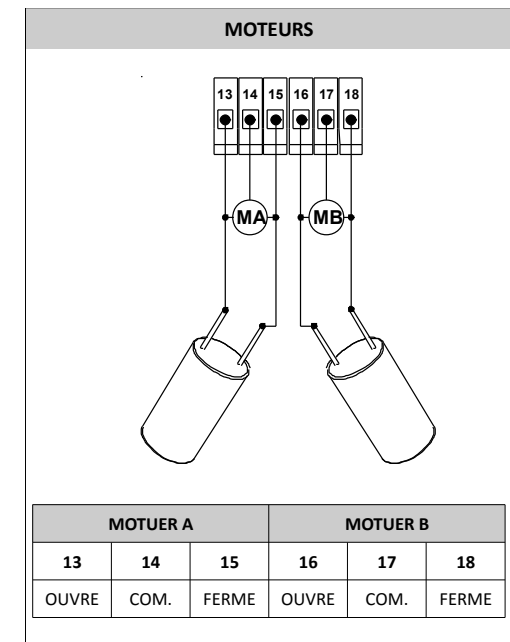
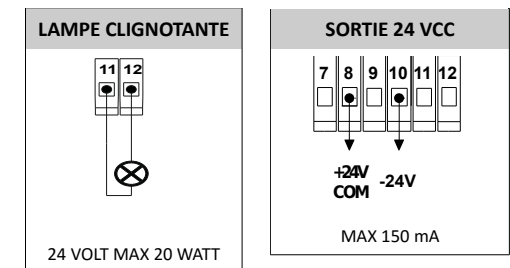
L'INTÉRIEUR DE LA LAMPE CLIGNOTANTE



CONNEXIONS DES ENTRÉES/SORTIES



Le paramètre $E11$ active ($5E$) ou désactive (00) le test des photocellules. Les paramètres **(4.A)** et **(4.C)** nécessitent que $E11$ soit réglé sur 00 .



Stand By	Le portail est complètement fermé et les dispositifs de sécurité sont désactivés. La centrale de commande est prête à commencer un cycle de travail. Dans cet état la lampe clignotante est éteinte.
Ouverture	Le portail est entrain de s'ouvrir et la lampe clignotante clignote rapidement.
Pause	Pendant la pause le moteur est arrêté et la lampe clignotante est allumée. Après la fin du temps de pause (F0) le portail commence la fermeture.
Fermeture	Le portail est entrain de se fermer et la lampe clignotante clignote lentement.
Stop ouverture	Le portail a été arrêté pendant l'ouverture. Une nouvelle commande start commence une phase de fermeture. Dans cet état la clignotante est éteinte.
Stop fermeture	Le portail a été arrêté pendant la fermeture. Une nouvelle commande start commence une phase d'ouverture. Dans cet état la lampe clignotante est éteinte.
Types d'entrées	<p>Les entrées peuvent être externes ou télécommandées. Les entrées externes sont tous les dispositifs (photocellules, contacts normalement fermés et contacts normalement ouverts) reliés au bornier. Chaque entrée est associable à une fonction. Les fonctions de sécurité sont associées aux contacts normalement fermés. Les autres fonctions sont des contacts normalement ouverts. Les fonctions de sécurité sont: Stop, photocellules internes et photocellules externes. Les autres fonctions sont: start, start mode piéton, fins de course moteur A, fins de course moteur B. Les fonctions des entrées du bornier sont configurables à l'aide des paramètres E1, E2, E3, E4, E7.</p> <p>Les télécommandes sont programmables comme: Start, stop, mode piéton et fermeture rapide. Les entrées télécommandées sont configurables à l'aide des paramètres C1, C2, C3 et C4. La centrale ne distingue pas entre les types d'entrées mais entre les fonctions.</p>
Entrée activée	Une entrée est activée lorsque son état change par rapport à sa valeur standard. Par exemple: Une photocellule est activée lorsque le faisceau qui relie le transmetteur au récepteur est interrompu, un interrupteur, un bouton poussoir ou une touche de télécommande sont activés lorsqu'ils sont appuyés. Toutes ces actions sont reconnues par la centrale de commande qui indique les changements sur l'afficheur. Quand plusieurs entrées sont activées simultanément la centrale de contrôle affiche la plus importante. La priorité de la plus haute à la plus basse est la suivante: stop S1, photocellules internes et externes FH, photocellules externes EC, photocellules internes EA, start D0, start mode piéton PE, ouvre seulement OP, ferme seulement CL, fins de course moteurs A et B AB, fin de course moteur A A1, fin de course moteur B B1 .
Commandes start	<p>Les commandes de start sont: start, start mode piéton, ouvre et fermeture rapide. Elles sont en mesure d'entamer un cycle de travail. Le fonctionnement des commandes de start dépend de la programmation des paramètres F5 et F6.</p> <p>Pour savoir d'avantage voir la description de F5 et F6.</p> <p>Pour connaître le fonctionnement de la fermeture rapide voir la description de C4.</p> <p>Pour connaître le fonctionnement des commandes start voir Cycle de travail standard.</p> <p>Pour connaître le fonctionnement du start mode piéton voir Cycle de travail en mode piéton.</p>
Commandes de sécurité	<p>Les commandes de sécurité sont : Le stop, les photocellules internes et externes.</p> <p>Les commandes de stop arrêtent toujours le portail. Par contre le fonctionnement de la photocellule dépend du paramètre F0. Pour en savoir d'avantage voir la description de F0.</p>
Cycle de travail standard	<p>Un cycle de travail standard commence lorsque une entrée programmée comme start, ouvre ou fermeture rapide est activée au moment où la centrale de commande est au stand-by.</p> <p>Le moteur A ouvre avant le moteur B. Après b4 le moteur B commence l'ouverture. Après le temps le temps de fermeture automatique F0, le moteur B commence la fermeture. A4 secondes après, le moteur A commence la fermeture. Quand un cycle de travail standard est en cours, les commandes de start mode piéton sont considérées une commande de start. Le cycle de travail prend fin quand l'afficheur de la centrale retourne au stand by. Cette fonctionnalité peut être gérée par les paramètres F0, F5 et F6.</p>
Cycle de travail mode piéton	<p>Un cycle de travail en mode piéton commence lorsque une entrée start mode piéton est activée au moment où la centrale de commande est au stand-by.</p> <p>Le moteur A ouvre normalement pendant que le moteur B reste immobile.</p> <p>Quand un cycle en mode piéton est en cours, les commandes de start sont considérées comme commandes de start mode piéton. Le cycle se termine lorsque la centrale retourne au stand by. Cette fonctionnalité peut être gérée par les paramètres F0, F5 et F6.</p>

PARAMÈTRES DU MOTEUR A

<p>Temps de travail standard</p> <p>A1</p>	<p>Le moteur fonctionne pour A1 secondes. Après ce temps, le moteur commence à ralentir pour A2. Ceci est valable pour les deux phases: Ouverture et fermeture.</p> <p>A1 est réglable de 00 à 99 secondes.</p> <p>A2 est réglable de 00 à 99 secondes.</p>
<p>Temps de travail au ralenti</p> <p>A2</p>	
<p>Temps de démarrage</p> <p>A3</p>	<p>A3 est le temps de démarrage du moteur. Durant ce temps la force du moteur croît constamment jusqu'à atteindre sa valeur maximale et le détecteur d'obstacles est désactivé. Chaque fois que le moteur démarre les premiers A3 secondes sont considérées le temps de démarrage.</p> <p>A3 est réglable de 0.1 à 1.5 secondes.</p>
<p>Temps de déphasage en fermeture</p> <p>A4</p>	<p>Le moteur B commence la fermeture A4 secondes avant le moteur A. Ce paramètre est utile pour éviter la superposition des vantaux en fermeture. A4 est réglable de 00 à 99.</p>
<p>Force standard</p> <p>A5</p>	<p>A5 est la force du moteur durant le temps de travail standard A1.</p> <p>A5 est réglable de 00 à 10.</p>
<p>Force au ralenti</p> <p>A6</p>	<p>A6 est la force du moteur durant le temps de travail au ralenti A1.</p> <p>A6 est réglable de 00 à 10.</p>
<p>Seuil standard de détection d'obstacles</p> <p>A7</p>	<p>Durant le temps de travail standard A1, lorsque l'effort du moteur est supérieur à A7:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si le seuil de détection d'obstacle au ralenti A8 et le temps de travail au ralenti A2 sont activés alors le moteur A invertit le sens de marche pendant que le moteur B reste immobile. Si le moteur A fermait, il ouvre complètement le portail. Si le moteur A ouvrait, il ferme pour 2 secondes puis il arrête sa course jusqu'à ce que la centrale de commande retourne au stand by: Durant l'ouverture le moteur B ne reprend sa course que lorsque le moteur A a fini sa course. Durant la fermeture le moteur A ne reprend sa course que lorsque le moteur B a fini sa course. Cette fonctionnalité n'est active qu'une fois par cycle de travail. Si un obstacle est détecté plus d'une fois: le moteur A s'arrête comme en fin de course • Si le seuil de détection d'obstacle au ralenti A8 et le temps de travail au ralenti A2 sont désactivés alors le moteur A finit sa course. <p>Durant l'ouverture, pour le temps de travail standard A1, l'afficheur indique l'effort du moteur A. 00 est la valeur minimale, 99 est la maximale. La valeur maximale dépend du moteur et peut être inférieure à 99. Pour désactiver le capteur d'obstacles durant le temps de travail standard régler A7 = 00. Pour mettre A7 = 00 appuyer plusieurs fois ou maintenir appuyé le bouton C. A7 est réglable de 00 à 99. Après la valeur 99 l'afficheur indique 00.</p>
<p>Seuil de détection d'obstacles au ralenti</p> <p>A8</p>	<p>Durant le temps de travail au ralenti A2, lorsque l'effort du moteur est supérieur à A8:</p> <ul style="list-style-type: none"> • le moteur A finit sa course <p>Durant l'ouverture, pour le temps de travail au ralenti A2, l'afficheur indique l'effort du moteur A. 00 est la valeur minimale, 99 est la maximale. La valeur maximale dépend du moteur et peut être inférieure à 99. Pour désactiver le capteur d'obstacles durant le temps de travail au ralenti régler A8 = 00. Pour régler A8 = 00 appuyer plusieurs fois ou maintenir appuyé le bouton C. A8 est réglable de 00 à 99. Après la valeur 99 l'afficheur indique 00.</p>












PARAMÈTRES DU MOTEUR B

<p>Temps de travail standard</p> <p>b1</p>	<p>Le moteur fonctionne pour b1 secondes. Après ce temps, le moteur commence à ralentir pour b2. Ceci est valable pour les deux phases: Ouverture et fermeture.</p> <p>b1 est réglable de 00 à 99 secondes.</p> <p>b2 est réglable de 00 à 99 secondes.</p>
<p>Temps de travail au ralenti</p> <p>b2</p>	
<p>Temps de démarrage</p> <p>b3</p>	<p>b3 est le temps de démarrage du moteur. Durant ce temps la force du moteur croît constamment jusqu'à atteindre sa valeur maximale et le détecteur d'obstacles est désactivé. Chaque fois que le moteur démarre les premiers b3 secondes sont considérées le temps de démarrage.</p> <p>b3 est réglable de 0.1 à 1.5 secondes.</p>
<p>Temps de déphasage en ouverture</p> <p>b4</p>	<p>Le moteur A commence la fermeture b4 secondes avant le moteur A. Ce paramètre est utile pour éviter la superposition des vantaux en ouverture. b4 est réglable de 00 à 99.</p>
<p>Force standard</p> <p>b5</p>	<p>b5 est la force du moteur durant le temps de travail standard b1.</p> <p>b5 est réglable de 00 à 10.</p>
<p>Force au ralenti</p> <p>b6</p>	<p>b6 est la force du moteur durant le temps de travail au ralenti b1.</p> <p>b6 est réglable de 00 à 10.</p>
<p>Seuil standard de détection d'obstacles</p> <p>b7</p>	<p>Durant le temps de travail standard b1, lorsque l'effort du moteur est supérieur à b7:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si le seuil de détection d'obstacle au ralenti b8 et le temps de travail au ralenti b2 sont activés alors le moteur B invertit le sens de marche pendant que le moteur A reste immobile. Si le moteur B fermait, il ouvre complètement le portail. Si le moteur B ouvrait, il ferme pour 2 secondes puis il arrête sa course jusqu'à ce que la centrale de commande retourne au stand by: Durant l'ouverture le moteur B ne reprend sa course que lorsque le moteur A a fini sa course. Durant la fermeture le moteur A ne reprend sa course que lorsque le moteur B a fini sa course. Cette fonctionnalité n'est active qu'une fois par cycle de travail. Si un obstacle est détecté plus d'une fois: le moteur A s'arrête comme en fin de course • Si le seuil de détection d'obstacle au ralenti b8 et le temps de travail au ralenti b2 sont désactivés alors le moteur A finit sa course. <p>Durant l'ouverture, pour le temps de travail standard b1, l'afficheur indique l'effort du moteur B. 00 est la valeur minimale, 99 est la maximale. La valeur maximale dépend du moteur et peut être inférieure à 99. Pour désactiver le capteur d'obstacles durant le temps de travail standard régler b7 = n0. Pour régler b7 = n0 appuyer plusieurs fois ou maintenir appuyé le bouton C. b7 est réglable de 00 à 99. Après la valeur 99 l'afficheur indique n0.</p>
<p>Seuil de détection d'obstacles au ralenti</p> <p>b8</p>	<p>Durant le temps de travail au ralenti b2, lorsque l'effort du moteur est supérieur à b8:</p> <ul style="list-style-type: none"> • le moteur B finit sa course <p>Durant l'ouverture, pour le temps de travail au ralenti b2, l'afficheur indique l'effort du moteur B. 00 est la valeur minimale, 99 est la maximale. La valeur maximale dépend du moteur et peut être inférieure à 99. Pour désactiver le capteur d'obstacles durant le temps de travail au ralenti régler b8 = n0. Pour régler b8 = n0 appuyer plusieurs fois ou maintenir appuyé le bouton C. b8 est réglable de 00 à 99. Après la valeur 99 l'afficheur indique n0.</p>

<p>Temps de fermeture automatique</p> <p>F0</p>	<p>Après l'ouverture le portail attend F0 secondes avant de commencer la fermeture. TPour désactiver la fermeture automatique régler F0 = 5E. Pour régler sur 5E appuyer plusieurs fois ou maintenir appuyé le bouton C jusqu'à ce que l'afficheur indique 5E. Lorsque F0 = 5E Le portail s'arrête après l'ouverture. La fermeture ne reprend qu'à la réception d'une commande de start.</p>		
<p>Coup de fermeture</p> <p>F2</p>	<p>Quand le portail est en fermeture et le ralenti est terminé, une impulsion en rampe est exercée par le moteur A. Cette impulsion dure F2 secondes et le capteur d'obstacles est désactivé pour la même durée. Après l'impulsion la phase de fermeture est terminée. Cette fonction est utile quand une électro-serrure est installée et la force du moteur A au ralenti est trop faible pour fermer le complètement le portail. F2 est réglable de 0.0 to 1.0 seconde.</p>		
<p>Temps de pré-clignotement</p> <p>F3</p>	<p>Avant de démarrer le moteur, le clignotant clignote pendant F3 secondes. Après ce temps la lampe clignotante continuera de clignoter et le moteur démarre. F3 est réglable de 0.0 à 4.0 secondes.</p>		
<p>Coup de bélier en ouverture</p> <p>F4</p>	<p>F4 = 5I → ACTIVÉ F4 = n0 → DÉSACTIVÉ Avant l'ouverture le moteur A ferme pendant 0.5 seconde. Durant ce temps la force du moteur A est maximale et le détecteur d'obstacles est désactivé. Cette fonction est utile quand une électro-serrure est installée et l'ouverture est difficile.</p>		
<p>Fonctionnalité des commandes start</p> <p>F5</p> <p>F6</p>	<p>MODE STANDARD F6 = n0 et F5 = n0</p> <p><u>Durant l'ouverture:</u> Les commandes de start arrêtent l'ouverture.</p> <p><u>Durant la fermeture:</u> Les commandes de start arrêtent la fermeture et commencent l'ouverture.</p>	<p>MODE COPROPRIÉTÉ F6 = 5I</p> <p><u>Durant l'ouverture:</u> Les commandes de start n'ont pas d'effet.</p> <p><u>Durant la fermeture:</u> Les commandes de start arrêtent la fermeture et commencent l'ouverture.</p>	<p>MODE PAS À PAS F6 = n0 and F5 = 5I</p> <p><u>Durant l'ouverture:</u> Les commandes start arrêtent le portail.</p> <p><u>Durant la fermeture:</u> Les commandes start arrêtent le portail.</p>
<p>Logique des photocellules</p> <p>F8</p>	<p>F8 = 5I → MODE STANDARD</p> <p><u>Durant l'ouverture:</u> Pendant que les photocellules internes sont activées la centrale arrête l'ouverture. Lorsque les photocellules internes sont désactivées la centrale poursuit l'ouverture. Par contre l'activation des photocellules externes n'a aucun effet.</p> <p><u>Durant la fermeture:</u> Si les photocellules externes sont activées la centrale arrête la fermeture et commence l'ouverture. Si les photocellules internes sont activées la centrale arrête la fermeture et attend l'ouverture. L'ouverture commence lorsque les photocellules internes sont désactivées.</p>	<p>F8 = n0 → MODE INVERSE</p> <p><u>Durant l'ouverture:</u> Si les photocellules internes sont activées la centrale arrête l'ouverture et commence la fermeture. Après 3 secondes la fermeture est arrêtée et l'état de la centrale est stop-ouverture. L'activation des photocellules externes n'a aucun effet .</p> <p><u>Durant la fermeture:</u> Si les photocellules externes sont activées la centrale arrête la fermeture et commence l'ouverture. Par contre l'activation des photocellules internes n'a aucun effet.</p>	
<p>Électro-serrure</p> <p>L0</p>	<p>L0 = 5I → ENABLED</p> <p>Le module électro-serrure est géré. Il doit être installé sur le connecteur approprié.</p>	<p>L0 = n0 → DISABLED</p> <p>Le module électro-serrure n'est pas géré. Il n'est pas installé sur le connecteur approprié.</p>	
<p>Hiver froid</p> <p>L1</p>	<p>La fonction hiver froid est utile dans les pays où l'hiver est particulièrement froid. Le moteur est activé avec une puissance minimale pour L1 minutes sur 10 pour garder la boîte de la centrale de commande et les moteurs au chaud. Lorsque le moteur est actionné avec cette puissance minimale, le portail ne bouge pas. L'action de cette fonction est en vigueur uniquement lorsque le portail est complètement ouvert ou en stand by. Quand L1 est réglé sur 00, la fonction est désactivée. L1 est réglable de 00 à 10.</p>		
<p>Test photocellules</p> <p>E1</p>	<p>E1 = 5I → ACTIVÉ E1 = n0 → DÉSACTIVÉ</p> <p>Chaque fois que le moteur est actionné, la centrale contrôle les photocellules. Si aucune erreur n'est détectée, le moteur peut être actionné. Autrement le moteur ne peut pas démarrer et l'afficheur indique IE.</p>		
<p>Test thermique des moteurs</p> <p>E2</p>	<p>E2 = 5I → ACTIVÉ E2 = n0 → DÉSACTIVÉ</p> <p>Avant de commencer un cycle de travail les moteurs sont testés. Lorsque l'afficheur indique 9A le moteur A est en protection thermique. Lorsque l'afficheur indique 9B le moteur B est en protection thermique Ce test pourrait échouer si les branchement des moteurs A et B sont mal faits. Lorsque les moteurs sont en protection thermique le cycle de travail ne peut pas commencer.</p>		

<p>Effacement unique</p> <p></p>	<p>Maintenir appuyé le bouton A ou B jusqu'à ce que l'afficheur indique . Après quelques secondes, la centrale commence à balayer les codes enregistrés. Chaque code montré est représenté par un numéro d'identification. Pour effacer un code affiché maintenir appuyé le bouton C jusqu'à ce que l'afficheur s'éteigne.</p>
<p>Sauvegarder une télécommande</p> <p> START</p> <p> STOP</p> <p> MODE PIÉTON</p> <p> FERMETURE RAPIDE</p>	<p>Une touche de la télécommande est programmable comme: start , stop , ouverture piéton ou fermeture rapide . Maintenir appuyé le bouton A ou B sur la centrale de commande jusqu'à ce que l'afficheur indique , , ou . Après une seconde l'afficheur indique . Maintenir appuyée une touche du télécommande non mémorisée, l'afficheur indiquera . Pour sauvegarder appuyer sur le bouton C de la centrale de commande. Après la sauvegarde, l'afficheur indiquera le numéro d'identification. La centrale de commande peut mémoriser jusqu'à 99 codes. Lorsque la mémoire est pleine, l'afficheur indique au moment de la sauvegarde.</p> <ul style="list-style-type: none"> <p> Start</p> <p>La fonction start commence un cycle de travail standard: Le moteur est actionné pour un temps total de plus secondes durant l'ouverture et la fermeture.</p> <p> Stop</p> <p>La fonction stop arrête le mouvement du portail.</p> <p> Mode piéton</p> <p>La fonction mode piéton commence un cycle de travail en mode piéton: Le moteur A fonctionne normalement tandis que le moteur B est immobile.</p> <p> Fermeture rapide</p> <p><u>Durant l'ouverture</u>: Une fois que toutes les photocellules ont été activées, le portail commence la fermeture après 5 secondes.</p> <p><u>Durant le temps de pause</u> : Une fois que les photocellules internes et externes ont été activées, le portail commence la fermeture.</p> <p><u>Configurations requises</u>:</p> <p>(1). Les photocellules internes et externes doivent être installées.</p> <p>(2). Le paramètre doit être réglé sur .</p> <p>(3). Le paramètre doit être réglé sur .</p> <p>Si ces exigences ne sont pas respectés. La télécommande mémorisée comme opère comme un signal de start standard (). Cette fonction est active une fois par cycle de travail.</p>
<p>Effacement totale</p> <p></p>	<p>Maintenir appuyé le bouton A ou B jusqu'à ce que l'afficheur indique . Après quelques secondes l'afficheur indiquera . Pour effacer tous les codes enregistrés, Maintenir appuyé le bouton C jusqu'à ce que l'afficheur indique (OUI).</p>

Chaque entrée du bornier est programmable par la configuration d'un paramètre. Les paramètres de configuration sont **E1**, **E2**, **E3**, **E4** et **E7**. **E1** configure le bornier de l'entrée 1, **E2** configure le bornier de l'entrée 2 et ainsi de suite. Dans le tableau suivant il y a une liste des fonctions qui peuvent être assignées à chaque entrée.

FUNCTION	DÉSCRIPTION	TYPE	E1 en 1	E2 en 2	E3 en 3	E4 en 4	E7 en 7
 DÉSACTIVÉ	Désactive l'entrée choisie. Les entrées E2 , E3 et E4 ont la fonction auto-active : Lorsque l'entrée du bornier est désactivée et un contact normalement fermé est connecté à l'entrée alors la centrale de commande met rend cette entrée égale à sa valeur de SÉCURITÉ . Par exemple, si E2 est réglé sur  et un contact normalement fermé est connecté à l'entrée 2, la centrale règle E2 sur SE .		▪	▪ auto active	▪ auto active	▪ auto active	▪
 STOP	La fonction stop arrête le portail.	N.C. SÉCURITÉ		▪ DEF.			
 PHOTOCELLULES EXTERNES	<u>Durant la fermeture:</u> La fonction photocellules externes arrête et commence l'ouverture. <u>Durant l'ouverture:</u> La fonction photocellules externes n'a aucun effet.	N.C. SÉCURITÉ			▪ DEF.		
 PHOTOCELLULES INTERNES	<u>Durant l'ouverture:</u> Pendant que les photocellules internes sont activées, la centrale de commande arrête l'ouverture. Lorsque les photocellules internes sont désactivées la centrale de commande continue l'ouverture. <u>Durant la fermeture:</u> si les photocellules internes sont activés, la centrale de commande arrête la fermeture et attend pour l'ouverture. L'ouverture commence seulement quand les photocellules internes sont désactivées.	N.C. SÉCURITÉ				▪ DEF.	
 START	La fonction start commence un cycle de travail standard . Le moteur A commence l'ouverture avant le moteur B. E4 secondes après, le moteur B commence l'ouverture. Après le temps de pause F0 , le moteur B commence la fermeture. B4 secondes après, le moteur A commence la fermeture. .	N.O.	▪ DEF.				
 MODE PIÉTON	La fonction mode piéton commence un cycle de travail en mode piéton : Le moteur a fonctionne normalement pendant que le moteur B est immobile.	N.O.					▪ DEF.
 OUVRE SEULEMENT	La fonction ouvre seulement ouvre le portail. Lorsque la centrale de commande est en état de stand-by le la fonction ouvre seulement commence un cycle de travail standard .	N.O.	▪				▪
 FERME SEULEMENT	La fonction ferme seulement ferme le portail.	N.O.	▪				▪
 FIN DE COURSE MOTEUR A	La fonction fins de course moteur A gère une fin de course ouverture et une fin de course fermeture sur la même entrée du bornier.	N.O.		▪			
 FIN DE COURSE MOTEUR B	La fonction fins de course moteur B gère une fin de course ouverture et une fin de course fermeture sur la même entrée du bornier.	N.O.				▪	

-	AUTO-ACTIVE	DEF.	SÉCURITÉ	N.C.	N.O.
Cette fonction est programmable sur cette entrée	La fonction auto-active est activée	La valeur par défaut	La fonction est du type sécurité	Contact normalement fermé	Contact normalement ouvert

<p>Rétablir les paramètres par défaut</p> <p style="text-align: center; font-size: 24px; font-weight: bold;">d0</p>	<p>Pour rétablir la configuration d'usine par défaut, maintenir appuyer le bouton A ou B jusqu'à ce que l'afficheur indique d0. Après quelque secondes la centrale indique n0. Pour rétablir les paramètres par défaut, appuyer sur le bouton C jusqu'à ce que l'afficheur indique - -. Cette fonction n'a aucun effet sur la programmation de la radio.</p>												
<p>Programmation du temps de travail</p> <p style="text-align: center; font-size: 24px; font-weight: bold;">P2</p>	<p>P2 est une procédure qui permet l'acquisition des temps de travail les paramètres sont R1, R2, b1, b2 et F0. La procédure est subdivisée en 3 étapes. elles sont les suivantes: R1, R2, b1, b2 et F0. À chaque étape un paramètre est programmé. Le capteur de détection d'obstacles est désactivé pendant toute la procédure. Pour commencer cette procédure maintenir appuyé le bouton A ou B jusqu'à ce que la centrale indique P2. Après quelques secondes l'afficheur indique - -. En appuyant sur une commande de start, la procédure commencera. L'acquisition des temps de travail n'est possible que lorsque le portail est en stand-by. Toutes les étapes sont décrites ci-dessous.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <tr> <td style="width: 20%; text-align: center; vertical-align: middle; padding: 5px;">P2 → - -</td> <td style="padding: 5px;"> <p>La centrale de contrôle est prête à initier la programmation du temps de travail du moteur. Pour passer à l'étape R1 appuyer sur une commande start quelconque.</p> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: middle; padding: 5px;">R1</td> <td style="padding: 5px;"> <p>Le temps de travail standard du moteur A est en programmation (R1) Le moteur A ouvre. Le moteur B reste éteint. Pour aller à R2 appuyer sur une commande start quelconque.</p> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: middle; padding: 5px;">R2</td> <td style="padding: 5px;"> <p>Le temps de travail au ralenti du moteur A est en programmation R2. Le moteur A ralentit. Le moteur B reste éteint. Pour aller à b1 appuyer sur une commande start quelconque.</p> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: middle; padding: 5px;">b1</td> <td style="padding: 5px;"> <p>Le temps de travail standard du moteur B est en programmation (b1) Le moteur A reste éteint. Le moteur B ouvre. Pour aller à b2 appuyer sur une commande start quelconque.</p> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: middle; padding: 5px;">b2</td> <td style="padding: 5px;"> <p>Le temps de travail au ralenti du moteur B est en programmation b2. Le moteur A reste éteint. Le moteur B ralentit. Pour aller à F0 appuyer sur une commande start quelconque.</p> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; vertical-align: middle; padding: 5px;">F0</td> <td style="padding: 5px;"> <p>Le temps de fermeture automatique est en programmation F0. Le moteur A reste éteint. Le moteur B reste éteint. La lampe clignotante est allumée. Après quelques secondes l'afficheur indique le décompte avant la fermeture. Pour finir la programmation appuyer sur une commande start quelconque et attendre la fermeture complète du portail.</p> </td> </tr> </table>	P2 → - -	<p>La centrale de contrôle est prête à initier la programmation du temps de travail du moteur. Pour passer à l'étape R1 appuyer sur une commande start quelconque.</p>	R1	<p>Le temps de travail standard du moteur A est en programmation (R1) Le moteur A ouvre. Le moteur B reste éteint. Pour aller à R2 appuyer sur une commande start quelconque.</p>	R2	<p>Le temps de travail au ralenti du moteur A est en programmation R2. Le moteur A ralentit. Le moteur B reste éteint. Pour aller à b1 appuyer sur une commande start quelconque.</p>	b1	<p>Le temps de travail standard du moteur B est en programmation (b1) Le moteur A reste éteint. Le moteur B ouvre. Pour aller à b2 appuyer sur une commande start quelconque.</p>	b2	<p>Le temps de travail au ralenti du moteur B est en programmation b2. Le moteur A reste éteint. Le moteur B ralentit. Pour aller à F0 appuyer sur une commande start quelconque.</p>	F0	<p>Le temps de fermeture automatique est en programmation F0. Le moteur A reste éteint. Le moteur B reste éteint. La lampe clignotante est allumée. Après quelques secondes l'afficheur indique le décompte avant la fermeture. Pour finir la programmation appuyer sur une commande start quelconque et attendre la fermeture complète du portail.</p>
P2 → - -	<p>La centrale de contrôle est prête à initier la programmation du temps de travail du moteur. Pour passer à l'étape R1 appuyer sur une commande start quelconque.</p>												
R1	<p>Le temps de travail standard du moteur A est en programmation (R1) Le moteur A ouvre. Le moteur B reste éteint. Pour aller à R2 appuyer sur une commande start quelconque.</p>												
R2	<p>Le temps de travail au ralenti du moteur A est en programmation R2. Le moteur A ralentit. Le moteur B reste éteint. Pour aller à b1 appuyer sur une commande start quelconque.</p>												
b1	<p>Le temps de travail standard du moteur B est en programmation (b1) Le moteur A reste éteint. Le moteur B ouvre. Pour aller à b2 appuyer sur une commande start quelconque.</p>												
b2	<p>Le temps de travail au ralenti du moteur B est en programmation b2. Le moteur A reste éteint. Le moteur B ralentit. Pour aller à F0 appuyer sur une commande start quelconque.</p>												
F0	<p>Le temps de fermeture automatique est en programmation F0. Le moteur A reste éteint. Le moteur B reste éteint. La lampe clignotante est allumée. Après quelques secondes l'afficheur indique le décompte avant la fermeture. Pour finir la programmation appuyer sur une commande start quelconque et attendre la fermeture complète du portail.</p>												

Il est possible d'utiliser la centrale de contrôle pour des installations à un moteur. Les deux sorties des moteurs A et B peuvent être utilisées.

Pour programmer manuellement la centrale:

- Suivre les étapes décrites dans le tableau (12.A) ou (12.B) selon la sortie moteur choisie.
- Programmer les autres paramètres comme il se doit.

Pour programmer les temps du moteur en utilisant la programmation séquentielle $\boxed{P}\boxed{2}$:

- Régler $\boxed{t}\boxed{2}$ sur $\boxed{n}\boxed{0}$.
- Initier la programmation séquentielle $\boxed{P}\boxed{2}$ (page 11).
- Suivre les étapes du tableau (12.A) ou (12.B) selon la sortie moteur choisie.

(12.A) Sortie moteur A
Régler $\boxed{A}\boxed{4}$ sur $\boxed{0}\boxed{0}$
Régler $\boxed{b}\boxed{1}$ sur $\boxed{0}\boxed{0}$
Régler $\boxed{b}\boxed{2}$ sur $\boxed{0}\boxed{0}$
Régler $\boxed{b}\boxed{4}$ sur $\boxed{0}\boxed{0}$
Régler $\boxed{b}\boxed{7}$ sur $\boxed{n}\boxed{0}$
Régler $\boxed{b}\boxed{8}$ sur $\boxed{n}\boxed{0}$
Régler $\boxed{t}\boxed{2}$ sur $\boxed{n}\boxed{0}$

(12.B) Sortie moteur B
Régler $\boxed{A}\boxed{1}$ sur $\boxed{0}\boxed{0}$
Régler $\boxed{A}\boxed{2}$ sur $\boxed{0}\boxed{0}$
Régler $\boxed{A}\boxed{4}$ sur $\boxed{0}\boxed{0}$
Régler $\boxed{A}\boxed{7}$ sur $\boxed{n}\boxed{0}$
Régler $\boxed{A}\boxed{8}$ sur $\boxed{n}\boxed{0}$
Régler $\boxed{b}\boxed{4}$ sur $\boxed{0}\boxed{0}$
Régler $\boxed{t}\boxed{2}$ sur $\boxed{n}\boxed{0}$

DECLARATION OF COMPLIANCE

Manufacturer: Quiko Italy

Sede legale e stabilimento

Via Seccalegno, 19
36040 Sossano (VI)
Italia

declares under his own responsibility that the product:
Control board **QK-CE220BATRL4**

complies with the main safety requirements issued by the following directives:

- ✓ Radio Sets - 1999/05/EC;
- ✓ Low Voltage - 2006/95/EC;
- ✓ Electromagnetic Compatibility - **2004/108/EC**

and any revisions thereof, and complies with the provisions that implement said directives in the National Legislation of the Country of destination where the products are to be used.

Sossano, 18/09/2014

Il Legale Rappresentante
Luca Borinato





QUIKO ITALY

Via Seccalegno, 19
36040 Sossano (VI) - Italy
Tel. +39 0444 785513
Fax +39 0444 782371
info@quiko.biz
www.quikoitaly.com

